

EN

DE

**Instructions for use:****Single-use filtering face-piece respirators**

**Important:** Single-use respirators are classified according to one of three categories: FFP1 NR, FFP2 NR and FFP3 NR. Before reading the following information, please check the category to which the respirator belongs. This is indicated on the packaging and on the respirator. If the mask is marked D, it has passed the dolomite clogging test and is suitable for use in a very dusty environment.

It is user's responsibility to ensure that the respirator provides the necessary level of protection for the type and concentration of the contaminant(s) in the area where the respirator is intended for use.

**Directions for use:**

- Fit the respirator and check the leak-tightness BEFORE entering the contaminated area.

- Wear the respirator for the whole duration of exposure to contaminants.

- Use the respirator in accordance with the applicable health and safety regulations.

- Discard the respirator and replace it with a new one if

- The respirator is removed while in a contaminated area

- Excessive clogging on the respirator causes breathing difficulty or discomfort

- The respirator becomes damaged

- (For respirators protecting against vapours) The smell of vapours becomes detectable

- Leave the contaminated area if dizziness, irritation or other distress occurs.

- For single use only. No maintenance necessary. Do not store and/or reuse after the single use.

- Discard the respirator after a single use (one shift maximum)

- Keep unused respirators in their closed box and store in a dry non-contaminated area between -20°C and +40°C at relative humidity under 75%.

Notified Body: BSI Group, The Netherlands B.V. (Notified Body number 2797), Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

**Fitting Instructions:**

1. Hold the respirator in one hand with the nosepiece at your fingertips and pull the headband with the other hand.

2. Press the respirator against your face with the nosepiece on the bridge of your nose.

3. Place the top band high on the back of your head. Move the bottom band over your head and position it below your ears.

4. Pull the head straps with both hands at the same time to obtain a comfortable fit.

5. Using both hands, mould the nosepiece to the shape of your nose.

6. Check for leak-tightness (facial fit) as follows:

- a) place both hands over the respirator and exhale sharply

- positive pressure should be noticeable inside the respirator

- if you feel air escaping around the edges, please readjust the respirator by tightening the nosepiece and/or increasing tension of the headbands

- repeat the procedure until satisfactory face fit has been achieved.

b) Test the fit of a respirator with an exhalation valve. Cup both hands over the respirator and inhale vigorously. If no negative pressure is to be felt inside the respirator, please readjust the position of the respirator according to steps 2 to 6 until receiving a better fit.

**Limitations of use:**

Do not use these respirators, enter or stay in an area where:

- oxygen concentration is less than 17% (UK – 19%)

- Contaminants or their concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health

- Particulate concentrations exceed levels fixed by applicable health and safety regulations or protection factor x NFP – whichever is lower (Nominal Factors: 4.5 for FFP1 NR, 12.5 for FFP2 NR, 50 for FFP3 NR)

- Gases and/or vapours are present, except for respirators designed to protect against vapours, in which case the vapour concentrations should not exceed NPF. Respirators protecting against organic vapours should not be used as protection against acid vapours and vice versa.

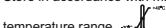
**Warning:**

Do not use for fire-fighting. These respirators do not supply oxygen. Do not use in oxygen-deficient atmospheres e.g. tanks or other poorly ventilated areas (please see "Limitations of use") Do not use in explosive atmospheres. For use only by trained and qualified personnel. Requirements for leak-tightness are unlikely to be achieved if the respirator is worn over a beard or facial stubble.

When transporting this product, please retain in the original packaging and keep away from mechanical and chemical hazards.

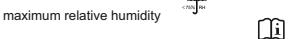
**Storage and transportation**

Store in accordance with manufacturer's instructions, see packaging.



temperature range

Please kindly find the validity date on the bottom of the packaging box



maximum relative humidity

please read the user instructions carefully

**Gebrauchsanweisung****Achtung:**

Einweg-Atemgeräte sind entsprechend einer der Kategorien FFP1 NR, FFP2 NR und FFP3 NR klassifiziert. Bevor Sie die folgenden Informationen lesen, prüfen Sie die Kategorie zu der das Atemgerät gehört, dieses ist auf der Verpackung und dem Atemgerät angegeben. Wenn die Atemschutzmasken mit einem D gekennzeichnet sind, haben diese die Dolomitaufprüfung bestanden und sind daher zur Nutzung in einer sehr staubigen Umgebung geeignet. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sicherzustellen, dass das Atemgerät die notwendige Schutzzstufe für die Art und Konzentration der Verschmutzung in dem Bereich, in dem das Atemgerät angewendet werden soll, erreicht.

**Gebrauchsanweisung:**

- Setzen Sie das Atemgerät auf und prüfen Sie die Dichtheit BEVOR Sie den verschmutzten Bereich betreten.
- Tragen Sie das Atemgerät solange Sie den Verschmutzungen ausgesetzt sind.
- Benutzen Sie das Atemschutzgerät gemäß den entsprechenden Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen
- Entsorgen Sie das Atemgerät und verwenden Sie ein neues
  - wenn das Atemgerät während des Aufenthalts in einem verschmutzten Raum entfernt wurde
  - wenn das Atemgerät so verstopt ist, dass Sie Atem Schwierigkeiten haben und/oder der Tragekomfort schlecht ist
  - wenn das Atemgerät beschädigt ist
  - (für Atemgeräte die gegen Dämpfe schützen) wenn der Geruch von Dämpfen festgestellt wird
- Bitte verlassen Sie den verschmutzten Bereich bei Schwindel, Übelkeit oder wenn andere Beschwerden auftreten
- Nur für den einmaligen Gebrauch, keine Wartung nötig. Nach Gebrauch nicht aufbewahren und/oder nochmal benutzen
- Entsorgen Sie das Atemgerät nach einmaligem Gebrauch. (Maximal ein Arbeitstag)
- Bewahren Sie unbunzete Atemgeräte in der geschlossenen Box auf und lagern Sie sie trocken in nicht verschmutzten Räumen zwischen -20°C und +40°C bei relativter Luftfeuchtigkeit unter 75%.

Notified Body: BSI Group, The Netherlands B.V. (Notified Body number 2797), Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

**Aufsetzanleitung:**

1. Nehmen Sie das Atemschutzgerät in die eine Hand, mit Fingerspitzen am Nasenbügel und mit der anderen Hand ziehen Sie an den Bändern.
2. Bitte drücken Sie das Atemgerät gegen Ihr Gesicht mit dem Nasenbügel auf Ihrem Nasenrücken.
3. Ziehen Sie das obere Halteband auf dem Hinterkopf. Nehmen Sie jetzt das untere Halteband und ziehen es über den Kopf bis in den Nacken.
4. Um einen angenehmen Tragekomfort zu erzielen, ziehen Sie bitte mit beiden Händen gleichzeitig die Bändern an.
5. Passen Sie mit beiden Händen den Nasenbügel ihrem Nasenbügel Ihrem Nasenrücken an.
6. Prüfung der Dichtheit (des richtigen Sitzes) wie folgt:

- a) Nehmen Sie beide Hände und halten Sie sie über das Atemgerät und atmen Sie kräftig aus
  - dabei soll sich ein Druck innerhalb des Atemgeräts entwickeln
  - fühlen Sie rund um die Einblendeung ausreichende Luft, stellen Sie das Atemgerät erneut mit dem Nasenbügel und/oder erhöhen Sie die Spannung der Gummibänder.
  - wiederholen Sie diesen Vorgang bis die Maske zufriedenstellend sitzt.

- b) Zum Prüfen der Dichtheit von Masken ohne Atemventil, nehmen Sie beide Hände und halten Sie sie über das Atemgerät. Atmen Sie kräftig aus. Wenn Sie rund um die Nase ausreichende Luft spüren, stellen Sie das Atemgerät erneut gemäß der Schritte #2 bis #6 ein bis die Maske zufriedenstellend sitzt.

**Einschränkungen:**

- Bersten Sie das Atemgerät nicht oder bleiben Sie nicht in dem verschmutzten Bereich, wenn:
- der Sauerstoffgehalt geringer ist als 17% (UK - 19%)
  - die Verschmutzung und/oder ihre Konzentration unbekannt oder lebensbedrohlich sind
  - beständige Konzentrationen Grenzwert überschreiten welche durch die Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen festgelegt ist und der Schutzfaktor x NPF je nach dem, welcher niedriger ist (normale Schutzfaktoren: 4,5 für FFP1 NR, 12,5 für FFP2 NR und 50 für FFP3 NR)
  - Gase oder Dämpfe vorhanden sind - ausgenommen Atemgeräte, die als Schutz gegen Dämpfe/Gase geeignet sind, in dem Fall darf die Konzentration der Dämpfe/Gase nicht den NPF überschreiten. Atemgeräte, die gegen organische Dämpfe schützen, sollen nicht als Schutz gegen säurehaltige Dämpfe benutzt werden und umgekehrt.

- Warnung:**  
Nicht zu benutzen bei Feuerwehrleistungen. Diese Atemgeräte versorgen nicht mit Sauerstoff. Bitte nicht in sauerstoffarmen Bereichen wie zum Beispiel Tanks oder anderen schlecht belüfteten Bereichen (siehe Einschränkungen). Nicht zu benutzen in explosiver Atmosphäre. Zu verwenden nur von geschulten und qualifizierten Personal. Die Dichtheit ist auch abhängig davon, ob das Atemgerät auf Bart oder Bartstoppeln getragen wird.

Während des Transports soll die Maske in ihrer Originalverpackung bleiben und fern von mechanischen und chemischen Risiken bleiben.

**Lagerung und Transport**

Die Lagerung soll gemäß der vom Hersteller empfohlenen Lagerungshinweise erfolgen (siehe Verpackung)

**Lagertemperatur:**

Das Gültigkeitsdatum finden Sie auf dem Boden der Verpackung

**Maximale Luftfeuchtigkeit:**

bitte lesen Sie die Anwenderinformationen sorgfältig

**Filtrierende Einweg Atemgeräte****MANUFACTURER IDENTIFICATION:**

Type: FFP1 NR D ; FFP2 NR D ; FFP3 NR D

NR is to be worn for a single shift only

D: Meet the Dolomite clogging test

CE Standard considered: EN 149:2001+A1:2009

CE Marking : CE 2797

**Technical information**

Tests	Type	FFP1 NR	FFP2 NR	FFP3 NR
Total Inward Leakage		<22%	<8%	<2%
Penetration		<20%	<6%	<1%
Carbon dioxide content of inhalation air (%)		<1%	<1%	<1%
Inhalation resistance 30 l/min (mbar)		<0.6 mbar	<0.7 mbar	<1 mbar
Inhalation resistance 95 l/min (mbar)		<2.1 mbar	<2.4 mbar	<3 mbar
Exhalation resistance 160 l/min (mbar)		<3 mbar	<3 mbar	<3 mbar

**PPE's controlled by:**

BSI Group The Netherlands B.V., Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

Our filtering half masks are in conformity with the PPE Regulation (EU) 2016/425.

EU Declaration of Conformity is available to download from our website under the Europe of CERTIFICATE.

[www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)

**Manufacturer:**

**HELMUT FELDTMANN GmbH**

**Zunftstrasse 28**

**21244 Buchholz/Nordheide**

**Germany**

**TECTOR®**

**VERTICAL FOLD FLAT  
DISPOSABLE MASK**

**Art.: 4200.1, 4202.1, 4203.1, 4206.1**

**EN 149:2001+A1:2009**

DE: Geeignet gegen feste, wasser- und flüssigkeitsbasierte Aerosole

Siehe Benutzungsanweisung

EN: Suitable for use against solid, water and liquid based aerosols

See Instructions for use

FR: Convient pour une utilisation contre les aérosols à base de solides, d'eau et de liquides

Veuillez consulter le mode d'emploi

NL: Geschikt voor gebruik tegen aerosolen op vaste, water- en vloeistofbasis

Zie Gebruiksmaarwijzing

DK: Velegnet til bruk mod aerosoler, der er faste, vand- og væskebaserede

Se brugsanvisningen

CS: Hodné pro použití proti pevným, vodním a kapalným aerosolům

Viz návod k použití

PL: Odpowiednie do stosowania przeciwko aerosolom na bazie stałej, wodnej i ciekłej

Patrz instrukcję obsługi

RO: Adevarat pentru utilizarea împotriva aerosolilor pe bază de substanțe solide, apă și lichide

Consultăți instrucțiunile de utilizare

FI: Sopili käytettäväksi kiinteitä, vesi- ja nestepohjaisia aerosoleja vastaan

Katsota käytöohjeita

EE: Sobib kasutada kaitseks tahket ning vee- ja vedelikupõhiste aerosoolide vastu

Lugege kasutusjuhiseid

LT: Tinkamai dėvēti apsaugai nuo kietų, vandens ir skysčio pagrindo aerozolių

Žr. naudojimo instrukciją

LV: Piemērots lietošanai ar cietvielu, ūdens un šķidrumu aerosoliem

Skaitlītošanas norādījumus

SK: Vhodné na použitie proti pevným, vodným a kvapalným aerosolom

Pozri návod na použitie

**FFP1 NR D  
FFP2 NR D  
FFP3 NR D**

**CE  
2797**

**Brugsanvisning:****Aansigtsdækkende ándedrætsværn til engangsbrug**

**Vigtigt:** Ándedrætsværn til engangsbrug klassificeres i overensstemmelse med én af tre kategorier: FFP1 NR, FFP2 NR og FFP3 NR. Følgende information læses, kontrollerer venligst den kategori, som ándedrætsværnet tilhører. Denne er angivet på emballagen og på ándedrætsværnet. Hvis masken er mærket D, har den klarer dolomitstopningstesten og er egnet til brug i et meget støvet miljø. Det er brugerens ansvar at sikre sig, at ándedrætsværnet yder det nødvendige beskyttelsesniveau for typen og koncentrationen af forurenende stoffer i det område, hvor ándedrætsværnet er beregnet til brug.

**Retningslinjer for brug:**

- Tilpas ándedrætsværnet, og kontroller lækagetætheden. FØR du går ind i det forurenede område.
- Bær ándedrætsværnet hele tiden, mens der er en eksponering for forurenende stoffer.
- Brug ándedrætsværn i overensstemmelse med gældende sundheds- og sikkerhedsbestemmelser.

- Kassér ándedrætsværnet og udskift det med et nyt, hvis
 

- Ándedrætsværnet fjernes, mens der er i forurenede områder
- Overdrevne tilstopning af ándedrætsværnet førstagers ándedrætsbesvær eller ubehag

- Ándedrætsværnet bliver beskadiget
 

- (Foråndedrætsværn, der beskytter mod damp) Lugten af dampne bliver mærkbart
- Forlad det område, hvis der opstår svimmedhed, irritation eller et andet problem.

- Køn til engangsbrug. Ingen vedligeholdelse påkrævet. Opbevar og/eller brug ikke igen efter engangsbrug.

- Kasser ándedrætsværnet efter en engangsbrug (maksimalt et skifte)
 

- Opbevar ubrugte ándedrætsværn i den lukkede æske og opbevar dem et tørt, ikke-forurenede område mellem -20 °C og +40 °C ved en relativ fugtighed under 75%.

Bemyndiget organ: BSI Group, Holland B.V. (Bemyndiget organ nummer 2797), Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

**Instruktioner for påsætning:**

Hold ándedrætsværnet i den ene hånd med næsestykket ved fingerspidserne, og træk i hovedbåndet med den anden hånd.

2. Tryk ándedrætsværnet mod dit ansigt med næsestykket på næsryggen.

3. Placer overstør bånd højst på bagsiden af dit hoved. Flyt nedsterste bånd over dit hoved, og placér det under dine ører.

4. Træk i hovedbåndene med begge hænder på samme tid for at få en behagelig pasform.

5. Brug begge hænder til at forme næsestykket til konturen på din næse.

6. Kontroller for lækagetæthed (ansigtslæpsning) som følger:

a) - placér begge hænder over ándedrætsværnet og ánd kraftigt ud
 

- et positivt tryk skulle være mærkbart i inde i ándedrætsværnet
- hvis du føler, der slipper luft ud ringning kanterne, justér ándedrætsværnet igen ved at stramme næsestykket og/eller øge spændingen på hovedbåndene

b) - gentag proceduren, indtil der er opnået en tilfredsstillende ansigtslæpsning.

c) Test ándedrætsværnets pasform med en udåndingsventil. Form begge hænder som en kop over ándedrætsværnet og ánd kraftigt ud. Hvis der ikke mærkes noget undertryk inde i ándedrætsværnet, justér ándedrætsværnets position i henhold til trin 2 til 6, indtil du får en bedre pasform.

**Begrensninger i brugen:**

Brug ikke disse ándedrætsværn, gå ind eller tag ophold i et område, hvor:

- Ikoncentrationen er mindre end 17% (UK - 19%)
 

- Forurenende stoffer eller denses koncentrationer er ukendte eller umiddelbart farlige for liv eller helbred

- Partikelkoncentrationer overstiger niveauer, der er fastsat i gældende sundheds- og sikkerhedsbestemmelser eller beskyttelsesfaktor x NPF - alt efter hvad der er lavere (nominale beskyttelsesfaktorer: 4,5 for FFP1 NR, 12,5 for FFP2 NR, 50 for FFP3 NR)

- Gasser og/eller damp er til stede, undtagen for ándedrætsværn designet til at beskytte mod damp, i hvilket tilfælde dampkoncentrationerne ikke bør overstige NPF. Ándedrætsværn, der beskytter mod organiske dampne, bør ikke bruges som beskyttelse mod syreholdige dampne og omvendt.

**Advarsel:**

Må ikke bruges til brandslukning. Disse ándedrætsværn forsyner ikke med luft. Må ikke anvendes i ittfattige atmosfærer, f.eks. i tanke eller andre dærligt ventilerede områder (se "Begrænsninger i brugen"). Må ikke anvendes i eksplosiv atmosfære. Kun til brug af uddannet og kvalificeret personale. Det er usandsynligt, at der opnås lækagetætheden, hvis ándedrætsværnet bæres over skæg eller skegsstubb.

Når dette produkt transporteres, opbevar det venligst i den originale emballage og hold det væk fra mekaniske og kemiske farer.

**Opbevaring og transport**

Opbevares i overensstemmelse med producentens anvisninger, se emballagen.

temperaturområde

maksimal, relativ luftfugtighed

læs venligst brugsanvisningen omhyggeligt

Find venligst gyldighedsdatoen på bunden af emballageæsken

temperaturbereik

maximale relative vochtigheid

geliieve de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen

**Gebruiksaanwijzing:****Belangrijk:**

Gezichtsmaskers voor eenmalig gebruik worden ingedeeld in drie categorieën: FFP1 NR, FFP2 NR en FFP3 NR.

Alvorens de volgende informatie te lezen, geïnformeert de gebruiker waarover het gezichtsmasker heft.

Dit staat aangegeven op de verpakking en op het gezichtsmasker. Indien het masker de markering D draagt, heeft het de stoppingstest met dolomiet doorstaan en is het geschikt voor gebruik in een zeer stoffige omgeving.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat het gezichtsmasker het noodzakelijke beschermingsniveau biedt voor het type en de concentratie van de verontreinigende stof(en) in het gebied waar het gezichtsmasker zal worden gebruikt.

**Retningslinjer for brug:**

- Tilpas ándedrætsværnet, og kontroller lækagetætheden. FØR du går ind i det forurenede område.

- Bær ándedrætsværnet hele tiden, mens der er en eksponering for forurenende stoffer.

- Brug ándedrætsværn i overensstemmelse med gældende sundheds- og sikkerhedsbestemmelser.

- Kassér ándedrætsværnet og udskift det med et nyt, hvis
 

- Ándedrætsværnet fjernes, mens der er i forurenede områder
- Overdrevne tilstopning af ándedrætsværnet førstagers ándedrætsbesvær eller ubehag

- Ándedrætsværnet bliver beskadiget
 

- (Foråndedrætsværn, der beskytter mod damp) Lugten af dampne bliver mærkbart
- Forlad det område, hvis der opstår svimmedhed, irritation eller et andet problem.

- Forlad det område, hvis der opstår svimmedhed, irritation eller et andet problem.

- Køn til engangsbrug. Ingen vedligeholdelse påkrævet. Opbevar og/eller brug ikke igen efter engangsbrug.

- Bemindiget organ: BSI Group, Holland B.V. (Bemyndiget organ nummer 2797), Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

**Instruktioner for påsætning:**

1. Hold ándedrætsværnet i den ene hånd med næsestykket ved fingerspidserne, og træk i hovedbåndet med den anden hånd.

2. Tryk ándedrætsværnet mod dit ansigt med næsestykket på næsryggen.

3. Placer overstør bånd højst på bagsiden af dit hoved. Flyt nedsterste bånd over dit hoved, og placér det under dine ører.

4. Træk i hovedbåndene med begge hænder på samme tid for at få en behagelig pasform.

5. Brug begge hænder til at forme næsestykket til konturen på din næse.

6. Kontroller for lækagetæthed (ansigtslæpsning) som følger:

a) - placér begge hænder over ándedrætsværnet og ánd kraftigt ud
 

- et positivt tryk skulle være mærkbart i inde i ándedrætsværnet
- hvis du føler, der slipper luft ud ringning kanterne, justér ándedrætsværnet igen ved at stramme næsestykket og/eller øge spændingen på hovedbåndene

b) - gentag proceduren, indtil der er opnået en tilfredsstillende ansigtslæpsning.

c) Test ándedrætsværnets pasform med en udåndingsventil. Form begge hænder som en kop over ándedrætsværnet og ánd kraftigt ud. Hvis der ikke mærkes noget undertryk inde i ándedrætsværnet, justér ándedrætsværnets position i henhold til trin 2 til 6, indtil du får en bedre pasform.

**Begrensninger i brugen:**

Brug ikke disse ándedrætsværn, gå ind eller tag ophold i et område, hvor:

- Ikoncentrationen er mindre end 17% (UK - 19%)
 

- Forurenende stoffer eller denses koncentrationer er ukendte eller umiddelbart farlige for liv eller helbred

- Partikelkoncentrationer overstiger niveauer, der er fastsat i gældende sundheds- og sikkerhedsbestemmelser eller beskyttelsesfaktor x NPF - alt efter hvad der er lavere (nominale beskyttelsesfaktorer: 4,5 for FFP1 NR, 12,5 for FFP2 NR, 50 for FFP3 NR)

- Gasser og/eller damp er til stede, undtagen for ándedrætsværn designet til at beskytte mod damp, i hvilket tilfælde dampkoncentrationerne ikke bør overstige NPF. Ándedrætsværn, der beskytter mod organiske dampne, bør ikke bruges som beskyttelse mod syreholdige dampne og omvendt.

**Advarsel:**

Må ikke bruges til brandslukning. Disse ándedrætsværn forsyner ikke med luft. Må ikke anvendes i ittfattige atmosfærer, f.eks. i tanke eller andre dærligt ventilerede områder (se "Begrænsninger i brugen"). Må ikke anvendes i eksplosiv atmosfære. Kun til brug af uddannet og kvalificeret personale. Det er usandsynligt, at der opnås lækagetætheden, hvis ándedrætsværnet bæres over skæg eller skegsstubb.

Når dette produkt transporteres, opbevar det venligst i den originale emballage og hold det væk fra mekaniske og kemiske farer.

**Opbevaring og transport**

Opbevares i overensstemmelse med producentens anvisninger, se emballagen.

temperaturområde

maksimal, relativ luftfugtighed

læs venligst brugsanvisningen omhyggeligt

**Gebruiksaanwijzing:****Belangrijk:**

Gezichtsmaskers voor eenmalig gebruik worden ingedeeld in drie categorieën: FFP1 NR, FFP2 NR en FFP3 NR.

Alvorens de volgende informatie te lezen, geïnformeert de gebruiker waarover het gezichtsmasker heft.

Dit staat aangegeven op de verpakking en op het gezichtsmasker. Indien het masker de markering D draagt, heeft het de stoppingstest met dolomiet doorstaan en is het geschikt voor gebruik in een zeer stoffige omgeving.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat het gezichtsmasker het noodzakelijke beschermingsniveau biedt voor het type en de concentratie van de verontreinigende stof(en) in het gebied waar het gezichtsmasker zal worden gebruikt.

**Retningslinjer for brug:**

- Ajustez le masque de protection respiratoire et vérifiez l'étanchéité AVANT d'entrer dans la zone contaminée.

- Portez le masque de protection respiratoire pendant toute la durée de l'exposition aux contaminants.

- Utilisez le masque de protection respiratoire conformément aux réglementations applicables en matière de santé et de sécurité.

- Jetez le masque de protection respiratoire et remplacez par un nouveau si

- celui-ci est retiré alors qu'il se trouve dans une zone contaminée.

- l'enclassement excessif du respirateur entraîne une difficulté ou un inconfort respiratoire.

- le respirateur est endommagé.

- (Pour les appareils de protection respiratoire contre les vapeurs) L'odeur des vapeurs devient détectable.

- Quittez la zone contaminée en cas d'étourdissement, d'irritation ou d'autres troubles.

- À usage unique seulement. Aucun entretien n'est nécessaire. Ne le conservez ou ne le réutilisez pas après l'usage unique.

- Jetez le masque de protection après un usage unique (un poste de travail maximum).

- Conservez les appareils respiratoires non utilisés dans leur boîte fermée et stockez les dans un endroit sec et non contaminé entre - 20 °C et +40 °C avec une humidité relative inférieure à 75 %.

- Beware ongebruikte gezichtsmaskers in hun gesloten doos en bewaar ze in een droge, niet-verontreinigde ruimte tussen -20 °C en +40 °C bij een relatieve vochtigheid van minder dan 75%.

Organisme notifié: BSI Group, The Netherlands B.V. (Organisme notifié numéro 2797), Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

**Instruktioner for påsætning:**

1. Tenez le masque de protection respiratoire dans une main, l'embout nasal au bout des doigts, et tirez sur le bandeau avec l'autre main.

2. Placez le masque de protection respiratoire contre votre visage et l'embout nasal sur l'arête de votre nez.

3. Placez le bandeau supérieur haut sur l'arrière de votre tête. Déplacez le bandeau inférieur sur votre tête et placez-le sous vos oreilles.

4. Tirez les sangles de tête avec les deux mains pour obtenir un ajustement confortable.

5. Avec les deux mains, moulez l'embout nasal à la forme de votre nez.

6. Vérifiez l'étanchéité (ajustement) comme suit :

a) - Placez les deux mains sur le respirateur et expirez fortement.

- Une pression positive doit être perceptible à l'intérieur du respirateur.

- Si vous sentez de l'air s'échapper sur les bords, veuillez réajuster le respirateur en resserrant l'embout nasal et/ou augmenter la tension des bandes.

- Répétez la procédure jusqu'à ce que l'ajustement sur le visage soit satisfaisant.

b) - Testez l'ajustement d'un respirateur muni d'une souape d'expiration. Placez les deux mains sur le respirateur et inspirez fortement. Si aucune pression négative n'est ressentie à l'intérieur du respirateur, veuillez réajuster la position de celui-ci suivant les étapes 2 à 6 jusqu'à obtenir un meilleur ajustement.

Limitations d'utilisation :

N'utilisez pas ces masques de protection respiratoire, n'entrez ou ne restez pas dans une zone où :

- la concentration d'oxygène est inférieure à 17 % (UK - 19%).

- les contaminants ou leurs concentrations sont inconnus ou immédiatement dangereux pour la vie ou la santé,

- les concentrations de particules dépassent les niveaux fixés par les réglementations applicables en matière de santé et de sécurité ou le facteur de protection x FPN, le plus bas des deux (facteurs de protection nominaux : 4,5 pour FFP1 NR, 12,5 pour FFP2 NR, 50 pour FFP3 NR)

- des gaz ou des vapeurs sont présents, sauf pour les masques de protection respiratoire conçus pour protéger contre les vapeurs,

er gassen of dampen aanwezig zijn, behalve bij gezichtsmaskers die ontworpen zijn om tegen dampen te beschermen, in welk

geval de dampconcentraties de NPF niet mogen overschrijden. Gezichtsmaskers die beschermen tegen organische dampen mogen

niet worden gebruikt als bescherming tegen zure dampen en vice versa.

**Gebruiksbeperkingen:**

Gebruik dit gezichtsmasker niet, betreed of verblijf niet in een gebied waar:

- zuurstofconcentratie minder is dan 17% (UK - 19%)

- verontreinigingen of hun concentraties onbekend zijn of onmiddellijk gevaarlijk zijn voor het leven of de gezondheid

- de deelt-concentraties de niveaus overschrijden die zijn vastgesteld in de toepasselijke gezondheids- en veiligheidsvoorschriften

- of beschermingsniveau of NPF - afhankelijk van welke waarde de laagste is (nominale beschermingsfactoren: 4,5 voor FFP1 NR, 12,5 voor FFP2 NR, 50 voor FFP3 NR)

- gasser en/of dampen aanwezig zijn, behalve bij gezichtsmaskers die ontworpen zijn om tegen dampen te beschermen, in welk

geval de dampconcentraties de NPF niet mogen overschrijden. Gezichtsmaskers die beschermen tegen organische dampen mogen

niet worden gebruikt als bescherming tegen zure dampen en vice versa.

**Waarschuwing:**

Niet gebruiken voor brandbestrijding. Deze gezichtsmaskers leveren geen zuurstof. Niet gebruiken in zuurstofarme atmosferen, bijv.

tanks of andere slecht geventileerde ruimten (zie "Gebruiksbeperkingen"). Niet gebruiken in explosieve atmosferen. Uitsluitend voor gebruik door opgeleid en gekwalificeerd personeel. Het is onwaarschijnlijk dat aan de eisen voor lekdichtheid wordt voldaan als het gezichtsmasker over een baard of gezichtsstoppels wordt gedragen.

Bewaar bij het vervoer van dit product de oorspronkelijke verpakking en houd het uit de buurt van mechanische en chemische gevaren.

**Opslag en vervoer**

Bewaren volgens de instructies van de fabrikant, zie verpakking.

**Gebruiksaanwijzing:**

U vindt de geldigheidsdatum op de bodem van de verpakkingsdoos

geleiieve de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen

**Filterende gezichtsmaskers voor eenmalig gebruik****Mode d'emploi :****Masques de protection respiratoire à pièce faciale filtrante à usage unique****Pokyny k použití:****Důležité:**

Respirátor na jedno použití jsou klasifikovány podle jedné ze tří kategorií: FFP1 NR, FFP2 NR a FFP3 NR. Než si přečtete následující informace, zkontrolujte kategorii, do které respirátor patří. Informace je uvedena na obalu a na respirátoru. Pokud je respirátor označen D, prošel testem záření dolomitovým prachem a je vhodný pro použití ve velmi pršném prostředí. Odpočívadlo užívatele je zajištěno, když je respirátor upevněn k použití.

Následující informace, zkontrolujte kategorii, do které respirátor patří. Informace je uvedena na obalu a na respirátoru. Pokud je respirátor označen D, prošel testem záření dolomitovým prachem a je vhodný pro použití ve velmi pršném prostředí. Odpočívadlo užívatele je zajištěno, když je respirátor upevněn k použití.

Násadte respirátor a PŘED vstupem do kontaminované oblasti zkontrolujte těsnost.

Noste respirátor po celou dobu expozice kontaminací i látkám.

Použijte respirátor v souladu s platnými předpisy o ochraně zdraví a bezpečnosti.

Respirátor zlikvidujte a v případě potřeby ji vyměňte za nový

- Respirátor je odstraněn, když je v kontaminované oblasti

- Nadměrné zanezení respirátoru způsobuje dýchaci potíže nebo nepohodlí

- Respirátor se poškodí

- (V případě respirátoru chránících před parami) Výměna za nový

- Pokud se vyskytuje závrátná žádoba, neučiňte využití respirátoru

- Pouze na jedno použití. Není nutná žádná údržba. Neučiňte využití respirátoru

- Po jednom použití, zlikvidujte (máximálně jedna čárka)

- Nepoužívejte respirátor uchycujte v úzavřené krabičce v suchém nekontaminovaném prostoru při teplotě od -20 °C do +40 °C při relativní vlhkosti do 75 %.

Oznámeny subjekt: BSI Group, The Netherlands BV (číslo označeného subjektu 2797), Say Building John M. Keynesplein 9, 106

**Instrukcja obsługi:****Pólmaski filtrujące jednorazowego użytku**

**Ważne:** Pólmaski jednorazowego użytku zostały skasyfikowane według jednej z trzech kategorii: FFP1 NR, FFP2 NR i FFP3 NR. Przed zapoznaniem się z poniższymi informacjami należy sprawdzić kategorię, do której należy dana półmaska. Informacje na temat znajdują się na opakowaniu i na półmaskie. Jeśli maska jest oznaczona literą D, to znaczy, że przeszła pozytywnie test zatrzymania dolomitem i nadają się do stosowania w bardzo zarylonym środowisku. Obowiązkiem użytkownika jest upewnienie się, że półmaska zapewnia niezbędny poziom ochrony dla rodzaju i stężenia zanieczyszczeń w obszarze, w którym półmaska jest przeznaczona do użytku.

**Sposób użycia:**

- Założyć półmaskę i sprawdzić szczelność PRZED wejściem na skażony teren.
- Nosić półmaskę przez cały czas narżenia na zanieczyszczenia.
- Półmaskę należy stosować zgodnie z obowiązującymi przepisami BHP.
- Wyryździć półmaskę i wymienić ją na nową, jeśli
  - Półmaska została zdjęta podczas przebywania w obszarze skażonym
  - Nadmiernie zatkanie półmaski powoduje trudności w oddychaniu lub dyskomfort
  - Półmaska została uszkodzona
  - (W przypadku półmasek chroniących przed parami) Zapach par staje się wyczulawny
  - Opuściły skażony obszar w przypadku wystąpienia zawrotów głowy, podrażnienia lub innych dolegliwości.
- Wyryździć jednorazowego użytku. Nie wymaga konserwacji. Nie przechowywać i/lub nie używać ponownie po jednorazowym użyciu.
- Wyryździć półmaskę po jednorazowym użyciu (maksymalnie jedna zmiana).

- Przechowywać nieuwzględniając w zamkniętym opakowaniu i przechowywać w suchym, nieskażonym miejscu w temperaturze od -20°C do +40°C przy wilgotności względnej ponad 75%.

Jednostka notyfikowana: BSI Group, The Netherlands B.V. (numer jednostki notyfikowanej 2797), Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

**Instrukcja zakładania:**

1. Ułożyć półmaskę na dloni tak, aby zaciśki nosowy znajdowały się na końcach palców, a druga ręka pociągnąć taśmy naglowia.
2. Dociągnąć półmaskę do twarzy tak, aby zaciśki nosowy przylegały do mostka nosa.
3. Umieścić górną taśmę naglowia wysoko z tyłu głowy. Przesunąć dolną taśmę naglowia i umieścić ją ponizej uszu.
4. Pociągnąć paski na głowę obok rekomendacji jednorazowe, aby wygodnie dopasować półmaskę.
5. Używając obu rąk, dopasować zaciśki nosowy do kształtu swojego nosa.
6. Sprawdzić szczelność (dopasowanie do twarzy) w następujący sposób:
  - a) umieścić obie dlonie na półmaski i wykonać gwałtowny wdech.
  - wewnątrz półmaski powinno być wyczulawne dodatnie cieśnienie
  - jeśli czuje się, że powietrze wydostaje się na krawędziach, proszę wyregulować półmaskę poprzez docięście zaciśku nosowego i/lub zwiększenie napięcia taśm naglowia
  - powtarzać procedurę aż do uzyskania zadziałającego dopasowania do twarzy.
- b) Sprawdzić dopasowanie półmaski z zaworem wydechowym. Nalożyć obie dlonie na półmaskę i wykonać energiczny wdech. Jeśli w półmaskie nie jest odczuwalne podciśnienie, należy ponownie wyregulować pozycję półmaski zgodnie z krokami od 2 do 6, aż do uzyskania lepszego dopasowania.

**Ograniczenia użycowania:**

- Należy używać tych półmasek, wchodzących lub przebywających w obszarze, w którym:
- stężenie tlenu jest niższe niż 17% (UK - 19%)
  - Zanieczyszczenia lub ich stężenia są nieznane lub stanowią bezpośrednie zagrożenie dla życia lub zdrowia
  - Stężenie częstych stałych przekraczających poziomy ustalone przez przepisy BHP lub współczynnik ochrony NFP - w zależności od tego, która wartość jest niższa (Nominalne współczynniki ochrony: 4,5 dla FFP1 NR, 12,5 dla FFP2 NR, 50 dla FFP3 NR) - Obecne są gazy i/lub par, z wyjątkiem półmasek przeznaczonych do ochrony przed parami, w których to przypadkach stężenie par nie powinno przekraczać NFP. Półmaski chroniące przed parami organicznymi nie powinny być stosowane jako ochrona przed parami kwasów i odwrotnie.

**Ostrzeżenie:**

Nie stosować do gaszenia pożarów. Te półmaski nie dostarczają tlenu. Nie stosować w atmosferze z niedoborem tlenu, np. w zbiornikach lub innych słabo wentylowanych pomieszczeniach (patrz „Ograniczenia użytkowania“). Nie stosować w atmosferze wybuchowej. Do użytku wyłącznie przez przeszkolony i wykwalifikowany personel. Wymagania dotyczące szczelności najprawdopodobniej nie zostaną spełnione, jeśli półmaska jest noszona na brodzie lub zarosie. Podczas transportu tego produktu należy zachować oryginalne opakowanie i trzymać z dala od zagrożeń mechanicznych i chemicznych.

**Przechowywanie i transport**

Przechowywać zgodnie z zaleceniami producenta, patrz opakowanie.

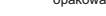
zakres temperatur

maksymalna wilgotność względna

proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi



Prosze zwrócić uwagę na datę ważności na spodzie opakowania





## Măști de protecție respiratorie faciale filtrante, de unică folosință

### Instructiuni de utilizare:

**Important:** Măștile de protecție respiratorie de unică folosință sunt clasificate în trei categorii: FFP1 NR, FFP2 NR și FFP3 NR. Înainte de a cí informațile următoare, verifică categoria în care se încadrează masca de protecție respiratorie. Aceasta este menționată pe ambalaj și pe masca de protecție respiratorie. Dacă masca este marcată cu litera D, înseamnă că masca a trecut testul de colmatare cu dolomit și este adecvată pentru utilizarea în medii foarte prăfute.

Este responsabilitatea utilizatorului să se asigure că masca de protecție respiratorie asigură nivelul necesar de protecție în funcție de tipul și concentrația contaminanþilor din zonă în care masca de protecție respiratorie este proiectată să fie utilizată.

### Indicaþii de utilizare:

- Fixaþi masca de protecție respiratorie și verificaþi etanþeitatea ÎNAINTE de a intra în zonă contaminată.
- Purtaþi masca de protecție respiratorie pe întregă durată și expuneri la contaminanþi.
- Eliminaþi masca de protecție respiratorie și înlocuiþi-o cu una nouă dacă
  - Masca de protecție respiratorie este scosă într-o zonă contaminată
  - Masca de protecție respiratorie se deteriorează
  - (Pentru măști de protecție respiratorie pentru vapoþi) Miroslul de vapor devine detectabil
  - Părăsaþi zona contaminată dacă aveþi ameliori, iritaþii sau alte probleme de sănătate
  - Exclusiv de la folosinþă. Nu depozitaþi și/sau reutilizaþi după utilizare.
  - Eliminaþi masca de protecție respiratorie după o singură utilizare (maximum un schimb de lucru)
  - Păstraþi măștile de protecþie respiratorie nefolosite într-o cutie închisă și depozitaþi-le într-o zonă uscată, necontaminată, la temperatură intre -20 °C și +40 °C, o umiditate relativă sub 75%.

Organism notificat: BSI Group, The Netherlands B.V. (Organism notificat nr. 2797), Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

### Instructiuni de fixare:

1. Tineti masca de protecþie respiratorie cu o mână, cu piesa pentru nas în vârfurile degetelor, și trageþi banda pentru cap cu mâna celealtă.
2. Piesa pentru nas este fixată pe faþă, cu piesa pentru nas pe puncte nazale.
3. Poziþionaþi banda de sus într-o poziþie superioară, pe partea din spate a capului. Deplasaþi banda de jos peste cap și poziþionaþi-o sub urechi.
4. Trageþi curelele pentru cap cu ambele mâini simultan, pentru a obþine o fixare confortabilă.
5. Folosiþi ambele mâini simultan, pentru a obþine o fixare confortabilă.
6. Verificaþi etanþeitatea (potrivirea pe faþă) după cum urmează:
  - a) - aþezati ambele mâini peste masca de protecþie respiratorie și expiraþi puternic
    - în interiorul măștii de protecþie respiratorie se va resimþi o presiune pozitivă
    - dacă simþii că lese aer pe la margini, reglaþi din nou masca de protecþie respiratorie strângând piesa pentru nas și/sau măridind întinderea benzilor pentru cap
    - repetaþi procedura până când masca este fixată satisfăcător pe faþă.
  - b) Testaþi fixarea unei măști de protecþie respiratorie cu o supapă de exprimaþie. Aþezati ambele mâini peste masca de protecþie respiratorie, formând o cupă, și inspiraþi puternic. Dacă nu resimþi o presiune negativă în interiorul măștii de protecþie respiratorie, reglaþi din nou poziþia măștii, conform paþilor 2-6, până când se fixează mai bine.

**Limită de utilizare:**  
Nu utilizaþi măști de protecþie respiratorie, nu intrati și nu stati într-o zonă în care:

concentraþia de oxigen este de sub 17% (Regulat Unit - 19%)  
contaminanþii sau concentratiile acestora sunt necunoscuþi sau prezintă pericol imediat pentru viaþă sau sănătate  
de particule depășesc nivelurile fixate prin reglementările de sănătate și siguranþă aplicabile sau factorul de protecþie x FNP - se va lăua în considerare valoarea cea mai redusă (factori nominali de protecþie: 4,5 pentru FFP1 NR, 12,5 pentru FFP2 NR, 50 pentru FFP3 NR)  
sunt prezente gaze și/sau vapoþi, cu excepþia măștilor de protecþie respiratorie concepuþi să asigure protecþia la vapoþi, ca în care concentratiile de vapoþi nu trebuie să depăþească FNP. Măștile de protecþie respiratorie care asigură protecþia la vapoþi organici nu trebuie utilizate ca protecþie la vapoþii acizi și invers.

**Avertisment:**  
A nu se utilize la combaterea incendiilor. Aceste măști de protecþie respiratorie nu asigură alimentarea cu oxigen. A nu se utilize în atmosferă cu deficit de oxigen, de ex., rezervorare sau alte zone slab ventilate (consultaþi „Limită de utilizare“) A nu se utilize în atmosferă explozivă. A se utiliza numai de către personal instruit și calificat. Cerinþele privind etanþeitatea nu pot fi respectate dacă masca de protecþie respiratorie este purtată peste barba.  
În timpul transportului acestui produs, păstraþi ambalajul original și feriþi-vă de pericole mecanice și chimice.

### Depozitare și transport

Depozitaþi în conformitate cu instructiunile producþătorului, consultaþi ambalajul.

interval de temperatură Data expirării se găsește în partea de jos a ambalajului  
umiditate relativă maximă citiþi cu atenþie instructiunile de utilizare

Data expirării se găsește în partea de jos a ambalajului

citiþi cu atenþie instructiunile de utilizare



## Talāk sniegti lietošanas norādījumi.

**Talāk sniegti svarīga informācija:** Vienreizējai lietošanai paredzētu respiratoru klasificē atbilstoþi kādai no trim kategorijām: FFP1 NR, FFP2 NR un FFP3 NR. Pirms talāk sniegtas informācijas skaitīšanas pārbaudiet respiratora kategoriju. Tā ir norādīta uz iepakojuma un respiratora. Ja uz maskas ir markējums D, tā ir nokartojuši dolomitu aizsērējuma pārbaudi un ir piemērots lietošanai īoti putekļainā vide.

Lietotājam ir jāpārliecinās, vai respiratora nodrošinātais aizsardzības līmenis ir piemērots piesārņojuma veidam un koncentracijai vietā, kur respiratoru paredzēts izmantot.

### Talāk sniegti lietošanas norādījumi.

- Uzvelciet respiratoru un pārbaudiet noturbu pret noplūdēm PIRMS ieklūšanas piesārñotajā zonā.
- Respiratori jāvilkā visu laiku, kamēr lietojās tiek pakļauts piesārñojuma iedarbībai.
- Izmantoþi respiratoru atbilstoþi piemērīgiem noteikumiem par veselību un drošību.
- Utilizējet respiratoru un nomainiet pret jaunu, ja:
  - Masca de protecþie respiratorie este scosă într-o zonă contaminată
  - Colmatarea excesīva a măștii de protecþie respiratorie cauzează dificultăþi respiratorii sau disconfort
  - (Pentru măști de protecþie respiratorie pentru vapoþi) Miroslul de vapor devine detectabil
  - Părăsaþi zona contaminată dacă aveþi ameliori, iritaþii sau alte probleme de sănătate
  - Exclusiv de la folosinþă. Nu depozitaþi și/sau reutilizaþi după utilizare.
  - Eliminaþi masca de protecþie respiratorie după o singură utilizare (maximum un schimb de lucru)
  - Păstraþi măștile de protecþie respiratorie nefolosite într-o cutie închisă și depozitaþi-le într-o zonă uscată, necontaminată, la temperatură intre -20 °C și +40 °C, o umiditate relativă sub 75%.
- Ja jums neibaz galvai, sajūtai kainājumu vai citu diskomfortu, dodieteej projām no piesārñotās zonas.
- Paredzētu lietošai ietvei apmeklējiet respiratoru nav nepiecieþama. Pēc vienreizējās lietošanas neglabāt un/vai nelietot atkārtoti.
- Utilizējet respiratoru pēc vienreizējās lietošanas (ne līgāk par vienu darba maiņu).
- Nelietoþi respiratoru jāglābā aizvērtā iepakojumā sausā vidē bez piesārñojuma, gaisa temperatūrā no -20 °C līdz +40 °C un ar relatīvo gaisa mitrumu 75%.

Pilnvarotā iestāde: BSI Group, The Netherlands B.V. (pilnvarotās iestādes numurs: 2797), Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

### Talāk sniegti norādījumi par uzvilkšanu.

1. Turiet respiratoru vienā rokā, degunam paredezētu dalu pieturot ar pirkstu galiem, un ar otru roku pavelciet galvas lenti.
2. Piespieliet respiratoru pie sejas, novietojiet degunam paredezētu dalu pie deguna virsmas.
3. Novietojiet augšējo lenti augstu virs skausta. Pārvietojiet apakšējo lenti pār galvi un novietojiet zem ausīm.
4. Pavelciet galvas lentes ar abām rokām vienlaikus, lai respirators būtu ēri novietots.
5. Ar abām rokām pīlēgojet degunam paredezētu dalu deguna formai.
6. Veiciet talāk norādītus darbības, lai pārbaudītu noturbu pret noplūdēm (pieguļšanu sejai).
- a) - Novietojiet abas rokas uz respiratora un strauji ielelpojiet.
- b) - Respiratoru jārodas pozitivumā spiedienam.
- c) - Respiratoru jārodas pozitivumā spiedienam.
- d) - Ja iūtāt, ka gaisis izkļūst pār respiratora malām, noregulējet respiratoru, pievelket degunam paredezētu dalu ciešāk un/vai savelkot galvas lentes.
- e) - Atkārtojet darbības, līdz respirators pieteikami labi pieguļ sejai.
- f) - Pārbaudiet respiratora pieguļšanu ar izelpas vārstu. Novietojiet abas rokas uz respiratora un strauji ieelpojiet. Ja respiratorā nejūt neguþi spiedieni, noregulējet respiratoru, veicot 2.-6. darbību, līdz respirators efektīvi pieguļ sejai.

### Talāk aprakstīti lietošanas ierobežojumi.

Neizmantojet respiratoru, kā arī neiekļūstet un neuzkavējieties zonā, kur:

- skābekļa koncentracija gaisā nepārsniegt 17% (UK – 19%);
- piesārñojums vai tā koncentracija ir nezināma vai tūlītēji apdraud dzīvību vai veselību;
- dalīnu koncentracija pārsniez līmeni, kas noteikti piemērīgiem noteikumiem par veselību un drošību, vai aizsardzības faktoru x NFP (atkarībā no tā, kurš rādītās ir zemāk) (nominālie aizsardzības faktori: 4,5 kategorijai FFP1 NR, 12,5 kategorijai FFP2 NR, 50 kategorijai FFP3 NR);
- ir klātesošas gāzes un/vai tvaiki, izņemot darbā ar respiratoriem, kas paredezēti aizsardzībai pret tvaikiem — šādā gadījumā tvaika koncentracija nedrīkst pārsniegt NFP. Respiratoru, kas aizsargā pret organismiem tvaikiem, nedrīkst izmantot aizsardzībai pret skābekļi tvaikiem, un otrādi.

### Bridinājums!

Neizmantojiet ugunsdzēsības darbos. Šie respiratori nenodrošina lietojumu ar skābekli. Neizmantojet vietās ar zemu skābekļa koncentraciju, piemēram, tvertnēs vai citās nepieliekami vēdinātās vietās (skatiet sadali „Ietvei lietošanas ierobežojumi“). Neizmantojet sprādziensbistamā vidē. Respiratoru drīkst izmantot tikai apmācīti un kvalificēti personāls. Prasības par noturbu pret noplūdēm ir grūti iestenot, ja respiratoru vārkā virs bārdas vai bārdas rugājieni.

Transportējiet iestādījumu, saglabājiet sākotnoje iepakojumu un sargājiet no mehaniskā un ķīmiskā apdraudējuma.

### Glabāšana un transportēšana

Glabājet atbilstoþi raþotajai norādījumiem, kas sniegti uz iepakojuma.

temperatūras diapasons

Deriguma datums skatiet iepakojuma apakšā

maksimālais relativa gaisa mitrums

rūpīgi izlasiet lietojātu norādījumus

citiþi cu atenþie instructiunile de utilizare



## Uz sejas valkājami filtriþojoši respiratori vienreizējai lietošanai

### Naudojimo instrukcija.

**Svarbu.** Vienkartinai respiratori klasifikujami pagal vienā ietrij kategoriju: FFP1 NR, FFP2 NR ir FFP3 NR. Prieþ skaitydamis toliau pateiktu informāciju, i‰siaiðkinķite, kurai kategorijai respiratoru priekšlauso. Kategorija nurodyta ant respiratorius iepakavimo. Jei kaukē paþymēta raidē D, tai sekmīgai atlikas užsikimšimo dolomito dulķētu testas, o paciā kaukē galima devēti ypað dulķēto aplinko. Uz tai, ka respiratoru teiktu reaktingu apsaugu pagal nurodytu tipu ir apsaugot nuo respiratoriu naudoti numatytojā viesoðās teršalās koncentracijas, atskalo pats naudotoj.

### Naudojimo nurodymai

- PRIEŠ iengandami un uþteršā zonā, uzsīdikite respiratoru un patirkrinkite sandarumā.
- Respiratoru dēvēkite visā teršalā poveikio laikā.
- Respiratoru i‰meskite nauju vienu ietrij un šiu atveju:
  - jei respiratoru nusūmamas būnant uþteršo zonē;
  - iejē pērmēly uþsūkšanu no respiratora tampa sunku kvēpuoti arba juntamas diskomfortas;
  - iejē respiratorus paþeidiðamās;
  - (dēvēnu gājiens apsaugāndāus respiratorus) jei jūtamae būdingas garu kvapas.
- Atsiraðus svilgalui, sudrīgumām arba kārtāk arī apgādātu ietrijām;
- Respiratorus skirtas devēti tikt vienām asmenim. Respiratorus pārziðētū nereikia. Pasinaudojē vienā kartā respiratorius nesuplikātīgi un (arba) nenaudojite pakartotām.
- Pasinaudojē vienā kartā (ne daugiau kāpā viena pamaina) respiratoru i‰meskite.
- Nenaudojās respiratoru laikykti jems skirtose uðzaroðe dézute, sausoje, neuþteršo viesoðā, esant –20 °C ir +40 °C temperatūrai, o sākumām drégnī vienīgi neviršijant 75 %.

Notikutojoi iastāga: „BSI Group, The Netherlands B.V.“ (notikuoðios iastāgos nr. 2797), Say Building John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam

### Dēvējumi par norādījumiem

1. Respiratoru laikykti viena ranka, pīrstais pārlaiķdamis antros, o kita ranka traukite už galvos rāiščio.
2. Prispausekite respiratoru prie veido, antros, dēdāmi ant nosikauli.
3. Viršinātā rāišķi dekstei aukstāk ant nosikauli. Apatinā rāišķi uzmaktie pēc galvāi ir tvirktināki po ausimis.
4. Patraukite už galvos rāišķi abiem rankomis vienu metu, kad patogai uzsīdētumē.
5. Abiem rankomis pīrtaikyklē antros pīgavos nosīties forma;
6. Patirkrinkite sandarumā (tikumāmā ant veido):
  - a) - abi rankas uzsīdēkite ant respiratorius un stipriai i‰kēpkitē.
  - b) - Respiratorius viduje turi būti aiskājai juntumas teigamās slēgīs.
  - c) - Jei jūtāt, kad pro kārtās skverbiðas oras, pakoreguotie respiratoriai padēti – pīrveržkite antnosīj ir (arba) stipriau pīrveržkite galvos rāiščus.
7. Procedura kartotie kol, kā respiratoru bus patogai pīglīdēs prie veido;
8. b) patirkrinkite, ar respiratoru uðzētas tāmām – nenaudojite išķēpīmo vožtuþu. Padar sauja, abi rankas uðzēkite ant respiratorius ir stipri i‰kēpkitē. Jei respiratoru nejūtamas neigiamas slēgīs, koreguotie respiratoriai padēti, kāpā nurodyta atlikant 2-6 veiksmu, kol respiratoru gerāji pīglīdēs prie veido.

### Naudojimo aprībojumi

Respiratoru nenaudojot, nejelkite ietrij un nepasīlēkite zonē, kuriem:

- degunies koncentracija siekta mažāk kāpā 17% (Jungtīne Karalstēje – 19%);
- apie teršās ar ietrij koncentracijas nezināma arba koncentracija kelia pavojus gyvībei ar sveikatai;
- kietajū daleli koncentracija viršā laikomēs sveikatos ir saugos taisykļēs arba apsaugos nuo poveikio koeficientu x NFP nurodytu līgumā, ietraðas pīgavas nuo to, kuris līgis viršījamas pīrmās (minimalūs apsaugos koeficienti: FFP1 NR – 4,5, FFP2 NR – 12,5, FFP3 NR – 50);
- yra dūji ar (arba) garu, i‰skyrus respiratorus, apsaugānius garu; toku atveju garu koncentracija neturi viršīt NFP vertēs. Nuo organizmu medziagā garu apsaugāni respiratoru negalimā naudot kāpā apsaugos pīremons nuo rūgšties garu ir atvirkšķīs.

### Ispējimas

Nenaudojot gaiso gresino tikslās. Sie respiratori netiekia degunies. Nedēvēkite aplinko, kuriem ya degunies trūkumas, pīzv., rezervuaros ar kītose pīzvādīmām viesoðās. Respiratoru dīrķst izmantot tikai apmācīti un kvalificēti personāls. Prasības par noturbu pret noplūdēm ir grūti iestenot, ja respiratoru vārkā virs bārdas vai bārdas rugājieni.

Transportējiet iestādījumu, saglabājiet sākotnoje iepakojumu un sargājiet no mehaniskā un ķīmiskā apdraudējuma.

### Laikums ir transportavimas

Laikykti taip, kāpā nuroðe gamītjos. Žr. pīkot.

temperatūras intervalas

Galiðojimo data nurodyta ant pīkotēs apācīos

didžiausias sāntykis drēgnī

atidžiai perskaþkite naudojimo instrukciju

citiþi cu atenþie instructiunile de utilizare